|  |  |
| --- | --- |
| Ein Bauer wird Diktator  Die Senatoren beschlossen (mihi placet-mir gefällt / ich beschließe) Lucius Quinctius Cincinnatus aufzussuchen und ihn zum Diktator zu machen. Denn auf jenen war die ganze Hoffnung der Senatoren gesetzt worden (ponere in – setzen auf). (Niemandem war solche Tapferkeit wie jenem = Dativ des Besitzes ) Niemand war so tapfer wie jener. | Cincinnatus, Lucius Quinctius |
| Damals bestellte Cincinnatus jenseits des Tibers seine Felder. Die Senatoren traten an ihn heran und sprachen dabei (dicentes ist PC im Nominativ 🡪 Übersetzung mit der Beiordnung: …und dabei): „Sei gegrüßt, Cincinnatus! Die Senatoren haben beschlossen (consilium inire: einen Beschluss fassen) dir die miserable Lage des Staates vor Augen zu führen: Wir werden alle zugrunde gehen, wenn du nicht nach Rom zurückkehren wirst und den Feinden Widerstand leisten wirst. | |
| Quinctius antwortete diesen: „ Zwar bin ich bereits vor zwei Jahren aus dem Konsulat ausgeschieden. Dennoch werde ich diese Aufgabe mit all meinen Kräften (vir, viri m – Mann; vis,-,-,vim,vi; vires, virium, viribus, vires, viribus – Kraft) auf mich nehmen. Sofort werde ich mit euch (vos, vestri, vobis, vos, vobiscum – Personalpronomen) nach Rom weggehen.“ | |
| Viele Römer, nachdem sie gehört hatten, dass Cincinnatus herbeigeholt worden war (AcI), bekamen Angst; denn sie hatten erkannt (cognov-erant ist Plqup.), dass jener ein harter Mann war. Als Diktator aber ging er auf das Forum und bewegte mit einer eindringlichen Rede das Volk. Dann ließ er die Jugend die Waffen ergreifen (er befahl, dass = er ließ…). Wenig später waren alle zur Schlacht bereit und gingen aus der Stadt heraus. | |
| Bald ist ein Kampf gegen die Feinde begonnen worden. Auf beiden Seiten sind viele getötet worden. Schließlich haben die Römer die Äquer besiegt. Cincinnatus sagte ihnen: „Ihr seid besiegt (worden). Dennoch werdet ihr nicht getötet werden, weil Römer niemals das Maß überschreiten.“ | |
| Cincinnatus aber kehrte nach Rom zurück und legte das Amt des Diktators sofort nieder, verließ die Stadt, bestellte wieder seine Felder. | |

**Participium Coniunctum**   
  
Übersetze das PC möglichst vielfältig und benenne die Sinnrichtungen:  
  
Cincinnatus (autem Romam rediens) dictaturam statim deposuit (deponere).  
  
(wörtlich: Der aber nach Rom zurückkehrende C. legte das Diktatorenamt sofort nieder.)  
  
Relativsatz: Aber C., der nach Rom zurückkehrte, legte das Diktatorenamt sofort nieder.  
  
Adverbialsatz: Aber C., weil/obwohl/als / indem er nach Rom zurückkehrte, legte das D. sofort nieder.  
 kausal / konzessiv / temporal / modal   
  
Beiordnung: C. aber kehrte danch Rom zurück und dabei / trotzdem / so / deswegen legte er…  
 temporal / konzessiv / modal / kausal